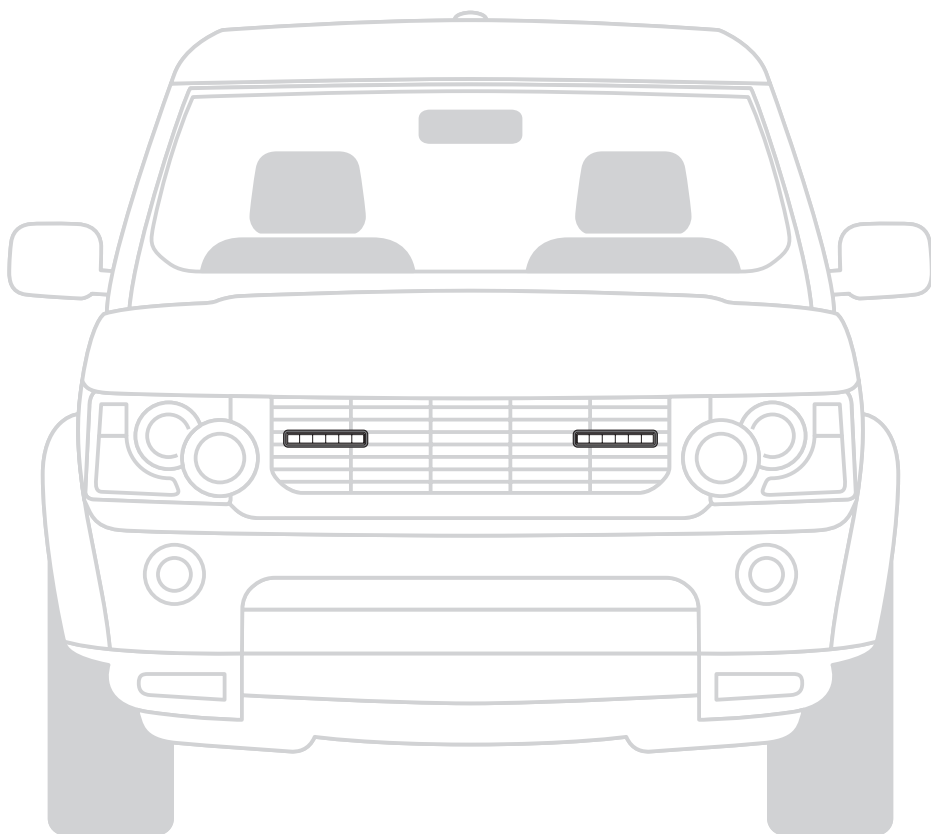


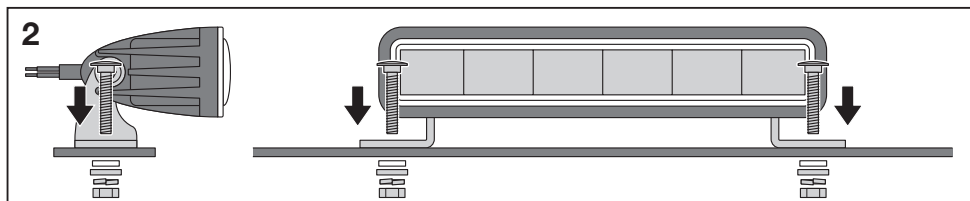
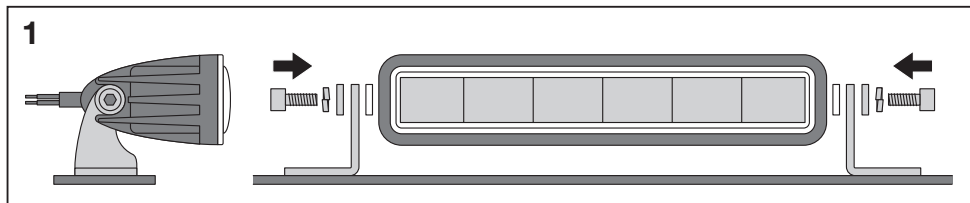
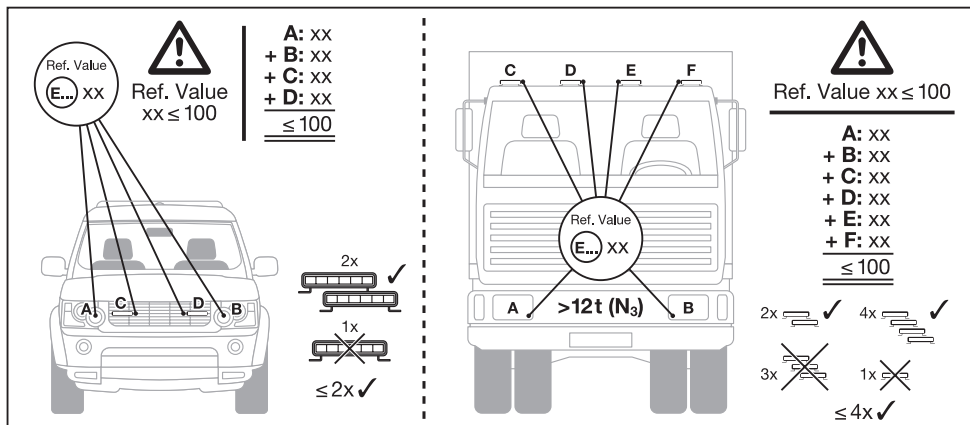
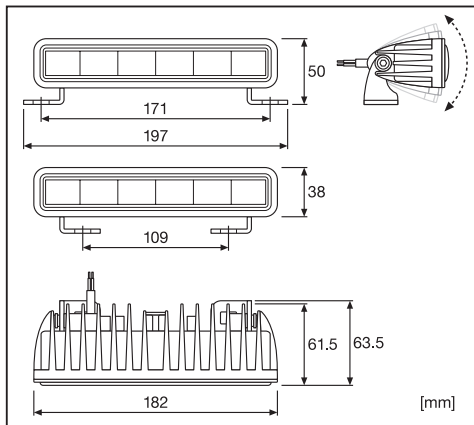
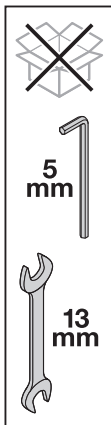
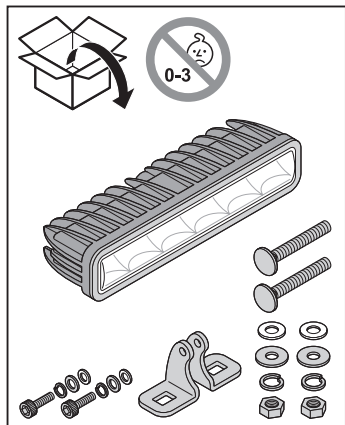
LEDDriving®

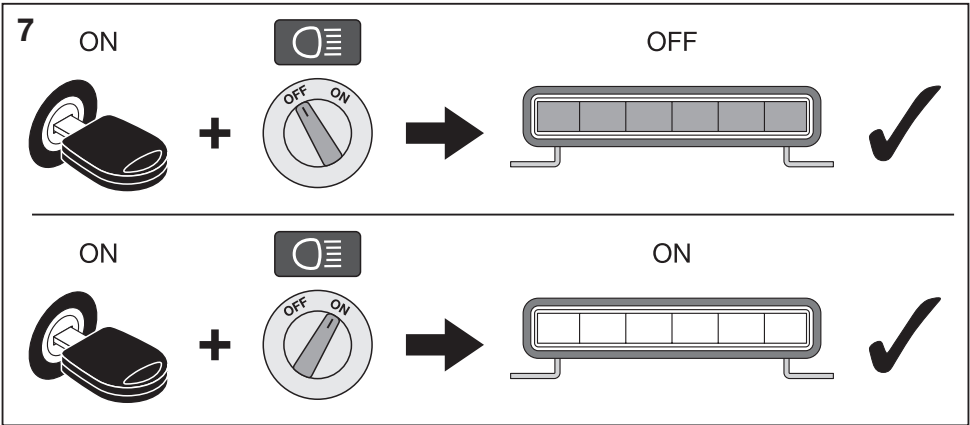
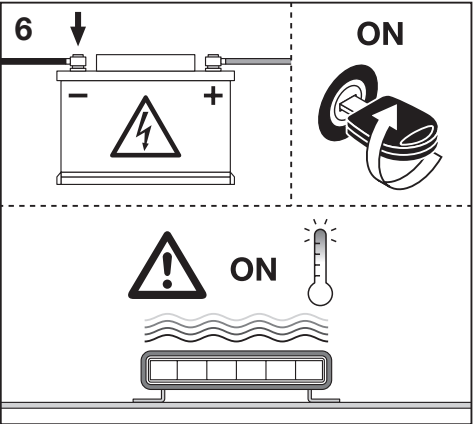
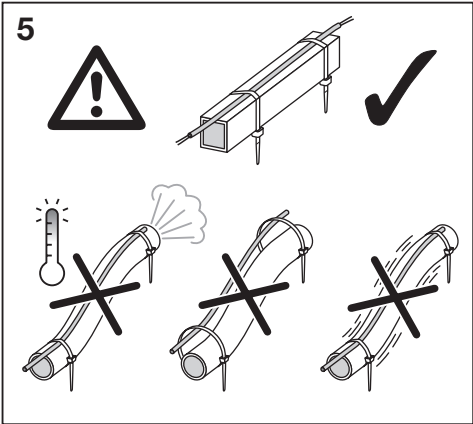
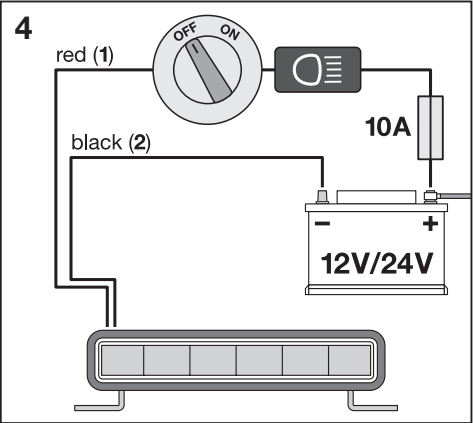
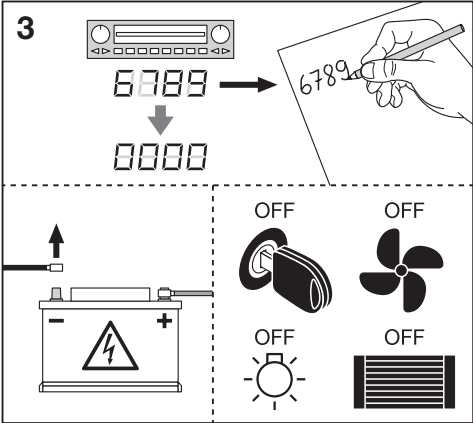
Lightbar SX180-SP

LEDDL105-SP



OSRAM





LEDDriving® Lightbar SX180-SP | LEDDL105-SP

Ⓔ The product is an additional high beam headlight for use in motor vehicles without interchangeable light sources. Other areas of application are not permitted. Country-specific regulations are to be observed. Do not open product. The total of all reference numbers of the high beam headlights mounted on the vehicle may not exceed 100. This product requires additional assembly material as described in the instructions. Use switches, cables and fuses suitable for use in motor vehicles. Please make sure that all of the parts are correctly fixed in order not to damage mobile parts or functions of the vehicle. The cooling element on the back heats up when the product is in operation. For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service at +49 89/6213-3322 or automotive-service@osram.com (Telephone customer service in German and English).

1 red, 2 black

Ⓓ Das Produkt ist ein Zusatzfarnscheinwerfer zur Verwendung an Kraftfahrzeugen, der über keine austauschbare Lichtquelle verfügt. Andere Anwendungsfälle sind nicht zugelassen. Landesspezifische Regelungen sind zu beachten. Produkt nicht öffnen. Die Summe aller Referenzzahlen der am Fahrzeug angebrachten Fernlichtscheinwerfer darf 100 nicht übersteigen. Dieses Produkt benötigt zusätzliches Montagematerial gemäß Anleitung. Verwenden Sie für KFZ geeignete Schalter, Kabel und Sicherungen. Achten Sie bitte darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit bewegliche Teile oder Funktionen des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt werden. Das Kühlelement auf der Rückseite heizt sich auf, wenn das Produkt in Betrieb ist. Bei Fragen bzgl. Wartung oder technischen Problemen wenden Sie sich bitte an den OSRAM Kundendienst +49 89/6213-3322 oder automotive-service@osram.com. (Telefonischer Kundendienst in deutsch und englisch).

1 rot, 2 schwarz

Ⓕ Le produit est un phare de route d'appoint, prévu pour une utilisation sur les véhicules à moteur sans sources lumineuses remplaçables. Ne pas utiliser le produit pour d'autres applications. Veiller à respecter les réglementations spécifiques en vigueur dans votre pays. Ne pas ouvrir le produit. Le montant obtenu en additionnant tous les numéros de référence des feux de route montés sur le véhicule ne doit pas dépasser 100. Ce produit nécessite l'utilisation de matériel d'assemblage supplémentaire, comme indiqué dans le mode d'emploi. Utiliser des interrupteurs, des câbles et des fusibles adaptés aux véhicules à moteur. Veuillez vérifier que tous les éléments sont correctement fixés, afin d'éviter d'endommager les pièces mobiles ou les fonctions du véhicule. L'élément de refroidissement à l'arrière se réchauffe lorsque le produit est en marche. Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM au +49 89/6213-3322 ou écrire à automotive-service@osram.com (Assistance clientèle par téléphone en allemand et en anglais).

1 rouge, 2 noir

Ⓘ Il prodotto è un faro abbagliante aggiuntivo per l'utilizzo in veicoli a motore privi di sorgenti luminose intercambiabili. Non sono permesse altre aree di applicazione. È necessario rispettare le normative nazionali specifiche. Non aprire il prodotto. La somma di tutti i numeri di riferimento dei fari abbaglianti montati su un veicolo non deve essere superiore a 100. Questo prodotto richiede materiale aggiuntivo per l'assemblaggio come descritto nelle istruzioni. Utilizzare interruttori, cavi e fusibili adatti per l'utilizzo in veicoli a motore. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate in modo corretto al fine di non danneggiare le parti mobili o le funzioni del veicolo. L'elemento di raffreddamento sul retro si riscalda quando il prodotto è in funzione. Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattare il servizio clienti OSRAM al numero +49 89/6213-3322 o all'indirizzo automotive-service@osram.com (Servizio clienti telefonico in tedesco e inglese).

1 rosso, 2 nero

Ⓔ Luz larga adicional para vehículos que no disponen de una fuente de luz intercambiable. No se permite su aplicación en otros campos. Respete las normativas específicas de cada país. No lo abra. La suma de todas las cifras de referencia de faros instalados en el vehículo no puede superar los 100. Este producto requiere material adicional de instalación según figura en las instrucciones. Utilice solo conmutadores, cables y fusibles aptos para vehículos. Asegúrese de que las piezas estén bien fijadas para evitar que se dañen las funciones o piezas móviles del vehículo. El elemento de refrigeración situado en la parte posterior se calienta cuando el faro está encendido. Si tuviera algún problema técnico o alguna consulta sobre el mantenimiento póngase en contacto con el servicio de atención al cliente OSRAM +49 89/6213-3322 o automotive-service@osram.com (Servicio telefónico de atención al cliente en alemán e inglés).

1 rojo, 2 negro

Ⓔ Este é um farol de máxima destinado à utilização em veículos que não dispõem de fontes de luz intercambiáveis. Não são permitidas outras áreas de aplicação. Observe os regulamentos específicos de cada país. Não abra o produto. A soma de todos os valores de referência dos faróis de máxima montados no veículo não pode exceder 100. Este produto necessita de material de montagem adicional, tal como descrito nas instruções. Utilize interruptores, cabos e fusíveis adequados para veículos motorizados. Por favor, certifique-se de que todas as peças estão fixas adequadamente de forma a não danificar as partes móveis ou as funções do veículo. O elemento de arrefecimento na parte posterior se aquece quando a luz está ligada. Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, tel. +49 89/6213-3322 ou automotive-service@osram.com (Serviço de atendimento telefónico em alemão e inglês).

1 vermelho, 2 preto

Ⓔ Το προϊόν αποτελεί πρόσθετο προβολέα υψηλής δέσμης για χρήση σε αυτοκινούμενα οχήματα, χωρίς ανταλλάξιμες πηγές φωτισμού. Δεν επιτρέπονται άλλοι τομείς εφαρμογής. Οι συγκεκριμένοι ανά χώρα κανονισμοί πρέπει να τηρούνται. Μην ανοίγετε το προϊόν. Το σύνολο όλων των αριθμών αναφοράς των προβολέων υψηλής δέσμης που βρίσκονται στο όχημα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 100. Το προϊόν απαιτεί πρόσθετα υλικά συναρμολόγησης, όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Χρησιμοποιήστε διακόπτες, καλώδια και ασφάλειες κατάλληλα για χρήση σε αυτοκινούμενα οχήματα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά στερεωμένα για να αποφευχθεί η ζημιά των κινητών εξαρτημάτων ή των λειτουργιών του οχήματος. Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θερμαίνεται όταν λειτουργεί το προϊόν. Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στο τηλέφωνο +49 89/6213-3322 ή στη διεύθυνση automotive-service@osram.com (Τηλεφωνική εξυπηρέτηση πελατών στα γερμανικά και αγγλικά).

1 κόκκινο, 2 μαύρο

Ⓔ Dit product is als een extra koplamp voor grootlicht te gebruiken in motorvoertuigen die geen vervangbare lichtbronnen hebben. Het is niet toegestaan het product op een andere manier te gebruiken. Houd rekening met de regelgeving in uw land. Open het product niet. Het totale aantal referentienummers van de koplamp voor grootlicht gemonteerd op het voertuig mag niet boven 100 zijn. Dit product vereist extra materiaal om samengesteld te kunnen worden, zoals beschreven staat in de handleiding. Gebruik schakelaars, kabels en zekeringen die geschikt zijn voor motorvoertuigen. Gelieve erop te letten dat alle onderdelen in de juiste volgorde worden bevestigd, zodat bewegende delen of functies van de wagen niet worden beschadigd. Het koelelement aan de achterzijde wordt warm wanneer het product in bedrijf is. Voor vragen over onderhoud of technische problemen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM op +49 89/6213-3322 of via automotive-service@osram.com (Telefonische klantenservice in Duits en Engels).

1 rood, 2 zwart

Ⓔ Produkten är en extra strålkastare med helljus för användning i motorfordon utan utbytbara ljuskällor. Den får inte användas i något annat syfte. Landspecifika regler ska följas. Öppna inte produkten. Totala referensnummer för strålkastare med helljus som monteras på fordonet får inte överstiga 100. Den här produkten kräver ytterligare monteringsmaterial – se anvisningarna. Använd brytare, kablar och säkringar som är lämpliga för motorfordon. Se till att alla delar är korrekt fästa för att inte skada rörliga delar eller fordorns funktioner. Kylelementet på baksidan värms upp när produkten är aktiverad. Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst på +49 89/6213-3322 eller automotive-service@osram.com (Kundservice per telefon på tyska och engelska).

1 rött, 2 svart

Ⓔ Tuote on lisäkaukalo, joka on tarkoitettu sellaisiin moottoriajoneuvoihin, joissa ei ole vaihdettavia valonlähteitä. Muut käyttötavat eivät ole sallittuja. Maakohtaisia säännöksiä on noudatettava. Älä avaa tuotetta. Kaikkien ajoneuvoon asennettujen kaukalojen viitenumeroitten yhteenlaskettu summa saa olla enintään 100. Tämän tuotteen kokoonpanon edellyttävät käyttöohjeissa kuvattuja ylimääräisiä kokoonpanomateriaaleja. Käytä kytkimiä, kaapeleita ja sulakeita, jotka sopivat moottoriajoneuvoihin. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty kunnolla, niin etteivät ne vahingoita ajoneuvon liikkuvia osia eivätkä haittaa ajoneuvon toimintoja. Takana oleva jäähdytyselmentti kuumentuu, kun tuote on toiminnassa. Kunnossapitoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa OSRAM-asiakaspalveluun, jonka numero on +49 89/6213 3322 ja osoite on automotive-service@osram.com (Asiakaspalvelu puhelimella saksaksi ja englanniksi).

1 punainen, 2 musta

LEDDriving® Lightbar SX180-SP | LEDDL105-SP

(N) Produktet er et ekstra fjernlys for bruk i motoriserte kjøretøy som ikke har utbyttbare lyskilder. Andre bruksområder er ikke tillatt. Landsspesifikke forskrifter må følges. Ikke åpne produktet. Det totale antallet referansenummere til fjernlysen som er montert på kjøretøyet, kan ikke overstige 100. Dette produktet krever ytterligere monteringsmaterialer, som beskrevet i instruksjonene. Bruk brytere, kabler og sikringer som er egnet for bruk i motoriserte kjøretøy. Pass på at alle delene er riktig festet for ikke å skade kjøretøyet mobile deler eller kjøretøyet funksjoner. Kjøleelementet på baksiden varmes opp når produktet er i drift. Hvis du har spørsmål angående vedlikehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAMs kundeservice på +49 89/6213-3322 eller automotive-service@osram.com (Kundeservice per telefon på tysk og engelsk).
1 rod, **2** svart

(DK) Produktet er en ekstra fjernlystygte til brug i motorkøretøjer uden at udskeftelige lyskilder. Andre anvendelsesområder er ikke tilladt. Specifikke regler i landet skal overholdes. Åbn ikke produktet. Den samlede sum af alle referencenumre på fjernlystygterne, der er monteret på køretøjet, må ikke overstige 100. Dette produkt kræver yderligere monteringsmateriale som beskrevet i instruktionserne. Brug kontakter, kabler og sikringer, der egner sig til brug i motorkøretøjer. Kontroller, at alle dele er korrekt fastgjort for at undgå skade på bevægelige dele eller funktioner på køretøjet. Kjøleelementet på bagsiden opvarmes, når produktet er tændt. Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice på +49 89/6213-3322 eller automotive-service@osram.com (Telefonisk kundeservice på tysk og engelsk).
1 rod, **2** sort

(CZ) Tento výrobek je dodatečným dálkovým světlem pro použití na motorových vozidlech bez vyměnitelných světelných zdrojů. Jiné způsoby použití nejsou povoleny. Dodržujte národní nařízení. Výrobek nerozebírejte. Celkový součet referenčních čísel dálkových světél upevněných na vozidle nesmí přesáhnout 100. Výrobek vyžaduje další montážní materiál, jak je popsáno v návodu. Použijte výpínače, kabely a pojistky vhodné pro použití v motorových vozidlech. Ujistěte se, že jsou všechny prvky správně připevněny, aby nemohlo dojít k poškození pohyblivých prvků nebo ovlivnění funkce vozidla. Chladicí prvek v zadní části se při provozu zahřívá. Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na telefonním čísle +49 89/6213-3322 nebo na e-mailu automotive-service@osram.com (Telefonická podpora pro zákazníky v němčtině a anglickém jazyce).
1 červená, **2** černá

(RU) Этот продукт представляет собой дополнительную переднюю фару дальнего света для использования в автомобилях без сменных источников освещения. Применение в других целях запрещено. Необходимо соблюдать нормы, применимые в стране использования. Не вскрывайте продукт. Общее количество всех передних фар дальнего света, установленных на автомобиле, не может превышать 100. Для этого продукта требуются дополнительные монтажные аксессуары, как описано в инструкции. Используйте переключатели, кабели и предохранители, подходящие для использования в автомобилях. Убедитесь, что все детали правильно закреплены, чтобы избежать повреждения движущихся частей или нарушения функций автомобиля. Расположенный сзади охлаждающий элемент нагревается во время работы продукта. По вопросам касательно обслуживания или решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM по номеру телефона +49 89/6213-3322 или по адресу эл. почты automotive-service@osram.com (Служба поддержки клиентов по телефону на немецком и английском языках).
1 красный, **2** черный

(CZ) Ənim almasıtyrlyatyn jarykç kəzərdi joq avtokolətkterde pайдalanуға арналған қосымша алдыңғы алы сәулəні шалып болып табылады. Оны басқа қосымша пайдалануға болмайды. Əнім пайдаланатын елдегі нормативтер сақталуы тиіс. Əнімді ашпаныз. Кəлікке орнатылған жоғары алдыңғы алы сәулəні шамдардың жалпы саны 100-ден аспауы тиіс. Нұсқау бойынша əнім үшін қосымша орнату материалы қажет. Автокөліктерде пайдалануға жарамды ауыстырып-қосымштарды, кабельдерді және балқытын сақтандырғыштарды пайдалануыңыз. Кəліктегі мобилді бөлшектерін немесе функцияларын зақымдамас үшін барлық бөлшектердің дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Əнім жұмыс істеген кезде, артық жағтағы сұытқыш элемент қыздырады. Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулықтар жөнінде сұрақтарыңыз бар болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне +49 89/6213-3322 нөміріне қоңырау шалып немесе automotive-service@osram.com мекенжайына хабарласыңыз (Телефонмен қызмет көрсету неміс және ағылшын тілінде).
1 қызыл, **2** қара

(H) Ez a termék egy extra országi fényszóró, amely cserélhető fényforrás nélküli gépjárművekkel való használatra készült. Más területen való felhasználás nem engedélyezett. Az egyes országokra vonatkozó szabályozásokat be kell tartani. Ne nyissa fel a terméket. A járműre felszerelt összes országi fényszóró referenciaszámainak összege legfeljebb 100 lehet. A termékhez összeszereléséhez az útmutatóban leírtak szerint további anyagok szükségesek. Gépjárműveken való használatra alkalmas kapcsolókat, kábeleket és biztosítókat használjon. Gondoskodjon róla, hogy minden alkatrészt megfelelően rögzítve van, hogy a jármű mozgó alkatrészeit, illetve funkcióit ne károsodjanak. A hátoldalon található hűtőelem a termék működése közben felmelegszik. A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához a +49 89/6213-3322 telefonszámon vagy az automotive-service@osram.com e-mail-címen (Német és angol nyelvű telefonos ügyfélszolgálat).
1 piros, **2** fekete

(PL) Ten produkt jest dodatkowym reflektorem drogowym przeznaczonym do użytku w pojazdach silnikowych bez wymiennych źródeł światła. Inne zastosowania są niedozwolone. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Nie otwieraj produktu. Suma wszystkich numerów referencyjnych reflektorów drogowych zamontowanych w pojeździe nie może przekraczać 100. Do zamontowania tego produktu potrzebne są dodatkowe materiały wymienione w instrukcji. Użyj przełączników, przewodów i bezpieczników przeznaczonych do pojazdów silnikowych. Upewnij się, że wszystkie części są poprawnie zamocowane, aby nie uszkodzić ruchomych części ani funkcji pojazdu. Element chłodzący z tyłu nagrzewa się, gdy produkt jest włączony. W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM: tel. +49 89/6213-3322, adres e-mail automotive-service@osram.com (Telefoniczna obsługa klienta w języku niemieckim i angielskim).
1 czerwony, **2** czarny

(SK) Tento produkt slúži ako dodatočný diaľkový svetlomiet na použitie v motorových vozidlách bez vymeniteľných zdrojov svetla. Iné oblasti použitia nie sú povolené. Je nutné dodržiavať nariadenia príslušnej krajiny. Výrobok neotvárať. Celkový referenčný počet diaľkových svetielometov namontovaných na vozidle nesmie presiahnuť 100. Tento výrobok vyžaduje dodatočný montážny materiál podľa popisu v návode. Použite spínače, káble a pojistky vhodné na použitie v motorových vozidlách. Dbajte na to, aby boli všetky diely riadne pripojené, aby tak neboli obmedzené pohyblivé časti alebo funkcie vozidla. Chladicí prvok na zadnej strane sa zahrieva, keď je výrobok v prevádzke. S otázkami týkajúcimi sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti OSRAM na číslo +49 89/6213-3322 alebo na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com (Telefonická podpora pre zákazníkov v nemeckom a anglickom jazyku).
1 červená, **2** čierna

(RO) Izdelek je dodaten žaromet z visokim svetlobnim snopom za uporabo v motornih vozilih brez zamenljivih svetlobnih virov. Druga področja uporabe niso dovoljena. Upoštevati je treba nacionalne predpise. Izdelka ne odpirajte. Skupna vsota vseh referenčnih števil žarometov z visokim svetlobnim snopom, ki so nameščeni na vozilu, ne sme presežati vrednosti 100. Za ta izdelek je potreben dodaten material za namestitve, kot je opisano v navodilih. Uporabljajte stikala, kable in varovalke, ki so primerni za uporabo v motornih vozilih. Vsi deli morajo biti dobro pritrjeni, da ne poškodujete mobilnih delov ali funkcij vozila. Hladilni element na zadnji strani se sejeje, ko izdelek deluje. V primeru vprašanj v zvezi z vzdrževanjem ali tehničnimi težavami se obrnite na službo za pomoč strankam OSRAM na telefonski številki +49 89 6213 3322 ali prek e-poštnega naslova automotive-service@osram.com (Telefonska servisna služba v nemščini in angleščini).
1 rdeča, **2** črna

(TR) Bu ürün, değıştirilebilir ışık kaynakları olmayan motorlu araçlarda kullanılması amaçlanan uzun huzmeli ek araba fardır. Diğer uygulama alanlarına izin verilmez. Ülkeye özgü düzenlemeler takip edilmelidir. Ürünü açmayın. Araca monte edilen uzun huzmeli farların toplam referans numaraları 100'ü aşamaz. Bu ürün, talimatlarla belirtildiği üzere ek montaj malzemesi gerektirir. Motorlu araçlarda kullanılması uygun şalterleri, kabloları ve sigortaları kullanın. Lütfen arabanı mobil parçalarına veya işlevlerine zarar vermemek için tüm parçaların doğru şekilde sabitlendiğini emin olun. Ürün çalışırken, arka taraftaki soğutma elemanı ısınır. Bakım veya teknik sorunlar ile ilgili sorularınız için +49 89/6213-3322 numaralı telefonla veya automotive-service@osram.com adresinden OSRAM müşteri hizmetlerine ulaşabilirsiniz (Telefonda Almanca ve İngilizce müşteri hizmetleri).
1 kırmızı, **2** siyah

LEDDriving® Lightbar SX180-SP | LEDDL105-SP

(HB) Ovaj je proizvod dodatno prednje dugo svjetlo za upotrebu u motornim vozilima bez izmjenjivih izvora svjetlosti. Druga područja primjene nisu dopuštena. Pridržavajte se specifičnih državnih regulativa. Nemojte otvarati proizvod. Ukupan broj svih referentnih brojeva prednjih dugih svjetla montiranih na vozilo ne smije premašivati 100. Za proizvod su potrebni dodatni materijali za sastavljanje, kao što je navedeno u uputama. Koristite prekidače, kabele i osigurače namijenjene upotrebi u motornim vozilima. Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno uvršćeni da ne biste oštetili pokretne dijelove ili funkcije vozila. Element za hlađenje sa stražnje strane zagrjava se dok je proizvod u upotrebi. Pitanja o održavanju ili tehničkim problemima postaviti možete korisničkoj službi tvrtke OSRAM na broj +49 89/6213-3322 ili adresu e-pošte automotive-service@osram.com (Telefonska Služba za korisnike na engleskom i njemačkom jeziku).
1 crveno, 2 crno

(RO) Produsul este un far suplimentar ca fază lungă pentru utilizarea în vehicule cu motor fără surse de lumină incuibile. Alte utilizări nu sunt permise. Reglementările locale trebuie respectate. Nu deschideți produsul. Numărul total de numere de referință ale farurilor cu fază lungă montate pe vehicul nu poate depăși 100. Acest produs necesită materiale de montaj suplimentare, așa cum este indicat în instrucțiuni. Folosiți comutatoare, cabluri și siguranțe adecvate pentru utilizarea în vehicule cu motor. Asigurați-vă că fiecare dintre piese este fixată corect pentru a nu afecta piesele mobile sau funcțiile vehiculului. Elementul de răcire din spate se încălzește în timpul funcționării produsului. Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la aspecte tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la +49 89/6213-3322 or automotive-service@osram.com (Serviciu de relații cu clienții în limbile germană și engleză).
1 roșu, 2 negru

(BG) Продуктът представлява допълнителен фар за дълги светлини за употреба в моторни превозни средства без сменяеми източници на светлина. Други сфери на приложение не са позволени. Трябва да се съблюдават специфичните за държавата разпоредби. Не отваряйте продукта. Сборът от всички референтни номера на фаровете за дълги светлини, монтирани на превозното средство, не трябва да надвишава 100. Този продукт изисква допълнителни монтажни материали, както е описано в инструкцията. Използвайте превключватели, кабели и предпазители, подходящи за употреба в моторни превозни средства. Уверете се, че всички части са захванати добре, за да не повредите подвижните части или функции на превозното средство. Охлаждащият елемент в задната част се загрява, когато продуктът работи. Ако имате въпроси относно поддръжката или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на телефон +49 89/6213-3322 или на имейл адрес automotive-service@osram.com (Телефон за обслужване на клиенти на немски и английски език).
1 червено, 2 черно

(ET) Kõnealune tule on mootorsõidukitele mõeldud lisakaugtuli, mille pole vahetatavaid valgusallikaid. Muud kasutusvaldkonnad pole lubatud. Järgida tuleb riiklike nõudeid. Arge avada tootet. Sõidukile paigaldatud kaugtulede summaarne referentsarv ei tohi olla suurem kui 100. Toode vajab juhendi kirjeldatud täiendavaid montaažimateriale. Kasutage mootorsõidukitele sobivaid lülisid, kaableid ja kaitsmeid. Palun veenduge, et kõik osad on nõuetekohaselt kinnitatud ning ei kahjusta sõiduki funktsioone või liikuvaid osi. Tagumine jahutuselement soojeneb toote kasutuse ajal. Hoolduse või tehniliste probleemide korral võtke ühendust OSRAMi klienditeenindusega (telefon +49 89/6213-3322 või e-post automotive-service@osram.com) (Klienditee telefonil teenindatakse saksa ja inglise keeles).
1 punane, 2 must

(FI) Šis gaminyv yra papildomas tolimųjų šviesų priekinis žibintas, skirtas naudoti motorinėse transporto priemonėse be keičiamųjų šviesos šaltinių. Citi panaudojimo būdai yra draudžiami. Būtina laikytis šalies galiojančių taisyklių. Nebandykite gaminio atidaryti. Bendras visų transporto priemonių sumontuotųjų tolimųjų šviesų priekinių žibintų numerų skaičius negali viršyti 100. Šiam gaminiui reikalingos papildomos montavimo priemonės, kaip aprašyta instrukcijoje. Naudokite motorinėms transporto priemonėms tinkamus jungiklius, laidus ir saugiklius. Įsitinkinkite, jog visos dalys yra tinkamai sureguliuotos, kad nebūtų pažeistos mobilios transporto priemonės dalys ar funkcijos. Gaminii veikiant gale esantis ausinimo elementas įkais-ta. Jei turite klausimų apie priežiūrą ar technines problemas, kreipkitės į OSRAM klientų aptarnavimo centrą numeriu +49 89/6213-3322 arba automatiškai kalbomis).
1 raudona, 2 juoda

(LV) Produkts ir papildu tālās gaismas luksturis izmantošanai transportlīdzekļos, kuriem nav nomaināmi gaismas avoti. Citi izmantošanas veidi nav pieļaujami. Jāievēro katrai valstij specifiskie noteikumi. Neatvērēt produktu. Visu transportlīdzekļa uzstādīto tālo gaismu luksturu apjomus nedrīkst pārsniegt 100 referenču vienības. Produktam nepieciešams papildu montāžas materiāls, atbilstoši lietošanas instrukcijai. Izmantot transportlīdzekļa piemērotus slēdžus, vadus un drošinātājus. Līdzcu, pārliecinieties, ka visas detaļas

tiek uzstādītas pareizi, lai nebūtu transportlīdzekļa kustīgās detaļas vai funkcijas. Produkta darbības laikā dzesēšanas elements aizsmurē uzkarst. Ar jautājumiem par remonta darbiem vai tehniskām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, zvanot +49 89/6213-3322 vai automotive-service@osram.com (Klientu apkalpošana pa tālruni vācu un angļu valodās).
1 sarkans, 2 melns

(SRB) Proizvod je dodatni prednji far dugog svetlosnog snopa za motorna vozila koja nemaju izmjenjive izvore svetlosti. Druge oblasti primene nisu dozvoljene. Potrebno je pridržavati se propisa koji su specifični za datu zemlju. Ne otvarajte proizvod. Ukupan zbir svih referentnih brojeva farova dugog svetlosnog snopa montiranih na vozilo ne sme da premašuje 100. Za ovaj proizvod je potreban dodatni materijal za montažu kao što je opisano u uputstvu. Koristite prekidače, kablove i osigurače pogodne za upotrebu u motornim vozilima. Uverite se da su svi delovi ispravno fiksirani kako ne biste oštetili pokretne delove ili funkcije vozila. Rashladni element sa zadnje strane se zagreva kada proizvod radi. Za sva pitanja koja se tiču održavanja ili tehničkih problema, kontaktirajte OSRAM korisničku podršku na +49 89/6213-3322 ili automotive-service@osram.com (Telefonska Služba za korisnike na engleskom i nemačkom jeziku).
1 crveno, 2 crno

(UA) Цей виріб є додатковою фарою переднього дальнього світла для моторних транспортних засобів без змінних джерел світла. Використовувати його з іншою метою заборонено. Обов'язково дотримуйтеся нормативних вимог країни. Не відкривайте виріб. Загальна кількість кодів фар переднього дальнього світла на транспортному засобі не має перевищувати 100. Для цього виробу потрібні додатковий монтажний матеріал, як зазначено в інструкції. Використовуйте перемикачі, кабелі й запобіжники, призначені для моторних транспортних засобів. Переконайтеся, що всі деталі закріплені належним чином, щоб запобіжити пошкодженню рухомих деталей або порушенню функцій автомобіля. Охолоджувальний елемент позаду нагрівається, коли використовується цей виріб. З питань щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM, зателефонувавши за номером +49 89/6213-3322 або написавши на адресу електронної пошти automotive-service@osram.com (Телефонна служба роботи з клієнтами німецькою і англійською мовами).
1 червоний, 2 чорний

(CZ) Produkt je dodatek světelný svazek předního dálkového světla pro motorová vozidla, která nemají výměnné zdroje světla. Použití pro jiné účely není povoleno. Je třeba dodržovat specifické předpisy, které platí pro danou zemi. Nesmíte otevírat výrobek. Celkový součet všech referenčních čísel světlometů s předním dálkovým světlem namontovaných na vozidlo nesmí překročit 100. Pro tento výrobek jsou potřebné další montážní materiály, jak je popsáno v návodu. Používejte spínače, kabely a pojistky určené pro motorová vozidla. Ujistěte se, že všechny části jsou správně uchyceny, aby nedošlo k poškození pohyblivých částí nebo funkcí vozidla. Chladič vzadu se zahřívá, když výrobek pracuje. Pokud máte dotazy ohledně údržby nebo technických problémů, obraťte se na oddělení zákaznické podpory OSRAM na telefonní číslo +49 89/6213-3322 nebo na e-mailovou adresu automotive-service@osram.com (Telefonní služba pro klienty v němčině a angličtině).
1 červená, 2 černá

(CZ) Produkt je dodatek světelný svazek předního dálkového světla pro motorová vozidla, která nemají výměnné zdroje světla. Použití pro jiné účely není povoleno. Je třeba dodržovat specifické předpisy, které platí pro danou zemi. Nesmíte otevírat výrobek. Celkový součet všech referenčních čísel světlometů s předním dálkovým světlem namontovaných na vozidlo nesmí překročit 100. Pro tento výrobek jsou potřebné další montážní materiály, jak je popsáno v návodu. Používejte spínače, kabely a pojistky určené pro motorová vozidla. Ujistěte se, že všechny části jsou správně uchyceny, aby nedošlo k poškození pohyblivých částí nebo funkcí vozidla. Chladič vzadu se zahřívá, když výrobek pracuje. Pokud máte dotazy ohledně údržby nebo technických problémů, obraťte se na oddělení zákaznické podpory OSRAM na telefonní číslo +49 89/6213-3322 nebo na e-mailovou adresu automotive-service@osram.com (Telefonní služba pro klienty v němčině a angličtině).
1 červená, 2 černá

(KO) 이 제품은 교체식 광원 없이 자동차에서 사용하기 위한 추가 하일빔 헤드 라이트입니다. 기타 적용 영역은 허용되지 않습니다. 국가별 규정을 준수해야 합니다. 제품을 열지 마십시오. 차량에 장착된 하일빔 헤드라이트의 모든 참조 번호 합계를 100을 초과할 수 없습니다. 이 제품에는 지침에 설명된 바와 같은 추가 재료가 필요합니다. 자동차에서 사용하기에 적합한 스위치, 케이블, 퓨즈를 사용하십시오. 움직이는 부품이나 차량 기능이 저하되지 않도록 모든 부품이 제대로 고정되었는지 확인하십시오. 제품이 작동 중일 때에는 뒷면의 냉각 열전도가 가열됩니다. 유지 관리 및 기술 질문에 관한 질문은 +49 89/6213-3322 또는 automotive-service@osram.com으로 OSRAM 고객센터 센터에 문의하십시오 (고객상담 전화 (영어 및 독일어 지원)).
1 빨간색, 2 검정색

(TH) ผลิตภัณฑ์เป็นไฟหน้าลำแสงสูงเพิ่มเติมสำหรับใช้ในยานยนต์ที่ไม่มีแหล่งกำเนิดแสงเพิ่มเติมเป็นต้นไป. ห้ามเปิดไฟในบริเวณอื่น. กรุณาปฏิบัติตามกฎของท้องถิ่นเฉพาะประเทศ. ห้ามเปิดผลิตภัณฑ์. ห้ามแยกองค์ประกอบของไฟหน้าลำแสงสูงที่ติดตั้งบนยานพาหนะหรือยานพาหนะอื่นใดเกิน 100 หน่วย. ผลิตภัณฑ์นี้ต้องการใช้วัสดุประกอบเพิ่มเติมตามข้อกำหนดไว้ในคำแนะนำ. ใช้สวิตช์ สายเคเบิล และฟิวส์ที่เหมาะสมกับการใช้งานในยานยนต์. โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนทั้งหมดถูกยึดอย่างถูกต้อง เพื่อให้ไฟในชิ้นส่วนหรือฟังก์ชันการดำเนินงานของรถไม่เสียหาย. ได้รับความร้อนที่ด้านหลังของชิ้นส่วนเมื่อผลิตภัณฑ์ทำงานอยู่. หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการบำรุงรักษาหรือปัญหาทางเทคนิค กรุณาติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ OSRAM ที่หมายเลข +49 89/6213-3322 หรือ automotive-service@osram.com (ฝ่ายสนับสนุนลูกค้าทางโทรศัพท์ในภาษาอังกฤษและภาษาอังกฤษ).

1 สีแดง, 2 สีดำ

OSRAM

IP69K



ECE R10

ECE R112 (ECE Ref. 10)



www.osram.com/am-guarantee

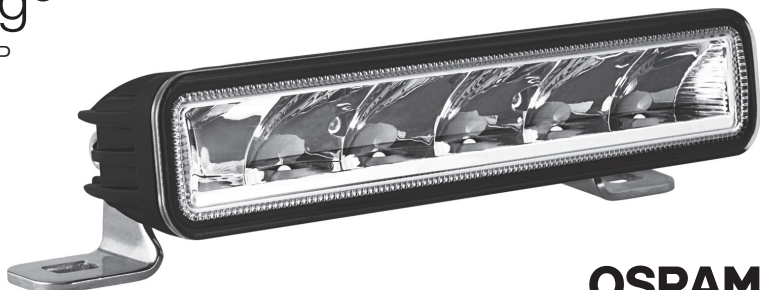
OSRAM Prosperity Co. Ltd
Room 4007-4009 Office Tower
Convention Plaza
1 Harbour Road
Wanchai, Hong Kong
www.osram.com

C10449058
G15045012
02.08.18

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com

LEDDriving®

Lightbar SX180-SP
LEDDL105-SP



OSRAM

OSRAM automotive LED products

www.osram.com/automotive-led



LED Headlights

www.osram.com/ledriving-xenarc



LED Styling lights

www.osram.com/ledambient



LED Fog lights

www.osram.com/foglights



LED Accessories

www.osram.com/led-accessories



GUARANTEE

www.osram.com/am-guarantee

NAME

ADDRESS

PRODUCT NAME, MODEL

DATE OF PURCHASE